

# CATEGORY 29

## Technological Art

第二十九大類 科技藝術

# Introduction

H.H. Dorje Chang Buddha III Wan Ko Yehse Norbu uses science and technology to design a new form of three-dimensional art. These three-dimensional images are made from machines and instruments, scientific data, light sources, temperature modulations, speed, and three-dimensional technology. When viewing the three-dimensional artistic images of H.H. Dorje Chang Buddha III, one can look very deeply into the flat surface and see things that appear very far away. There are also times when the images appear to be protruding out of the confines of the frame, like real three-dimensional hand-molded sculptures.

A second example of technological art is glass paintings by H.H. Dorje Chang Buddha III. These transparent images look like something found in a heavenly palace. They are even more spellbinding under the skillful use of lighting.

A third example of technological art is photographs by H.H. Dorje Chang Buddha III, which include scenery, people, animals, etc. These beautiful, artistic pictures taken with a camera make use of lighting, natural colors, and the skillful arrangement of objects.

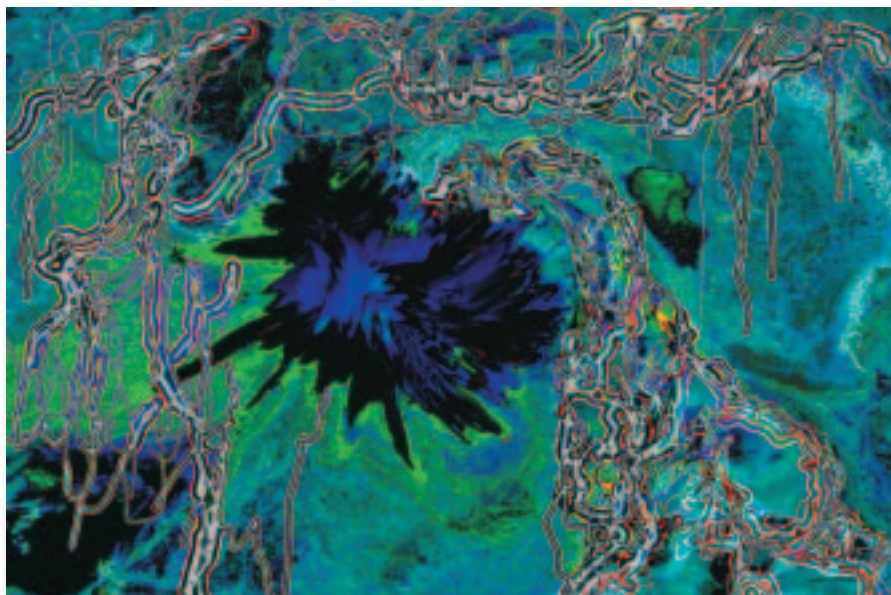
H.H. Dorje Chang Buddha III Wan Ko Yeshe Norbu Holiest Tathagata combined His works in the above-described three different fields into the single category of technological art. Because of limited space, we have selected only a few representative three-dimensional images and glass paintings of H.H. Dorje Chang Buddha III. Upon our request, H.H. Dorje Chang Buddha III traveled for about a half day taking in an impromptu manner the photographs contained in this category.

*(This text was translated from the Chinese text that follows.)*

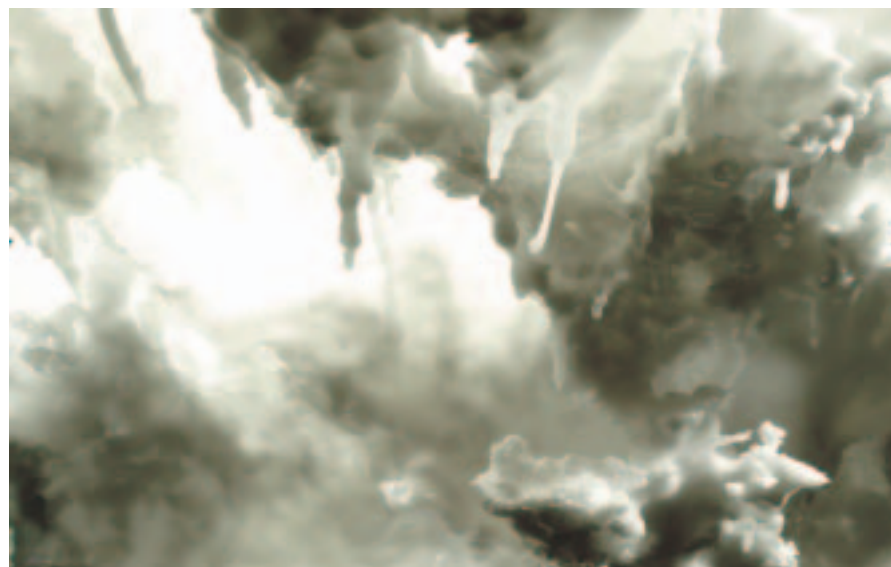
## 簡 介

科技藝術即是採用科技和藝術而設計，通過機械儀器科學數據，光源、溫度、速度三維空間而組成的一種新型立體藝術，如整個畫面立體畫在一個平平的紙面上，可以看到很深、很遠，畫面可以飛出框外，猶如立體雕塑一樣。又如玻璃畫，雙面透澈如天庭龍宮，在燈光的配合下，迷幻舒心。又如攝影，即是照像，照風景或照人、動物等，也是通過光線、佈局、色彩而用照相機拍下來的美的藝術圖片。但是，多杰羌佛三世雲高益西諾布頂聖如來將其在這三個不同領域裡的創作合併，而成科技藝術類。限於本書篇幅，我們僅選了三世多杰羌佛的數幅立體畫和玻璃畫作品以作代表，而本書的攝影作品則是我們邀請三世多杰羌佛利用半天的時間出遊，臨時拍攝的。

（此文的英文翻譯印在前面）



Glass Painting  
玻璃畫



Glass Painting  
玻璃畫



Glass Painting  
玻璃畫

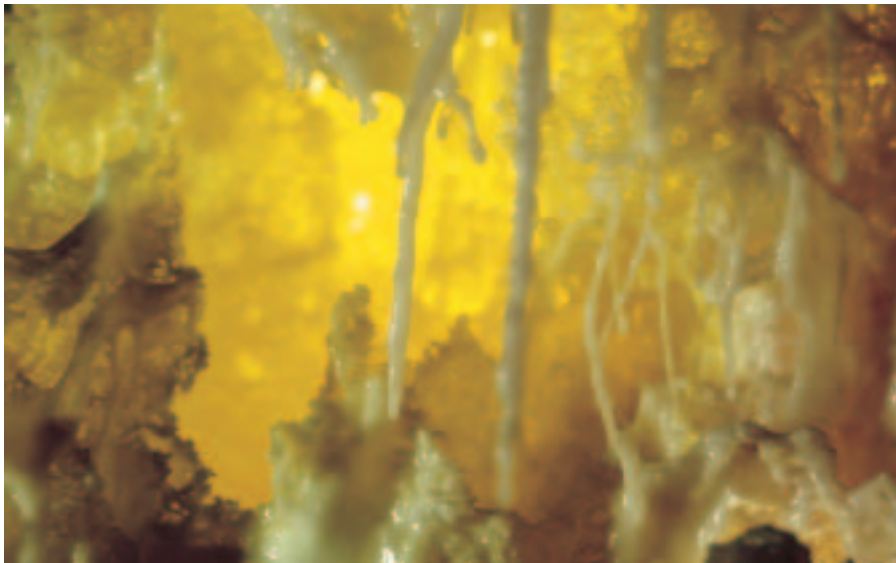


Glass Painting  
玻璃畫

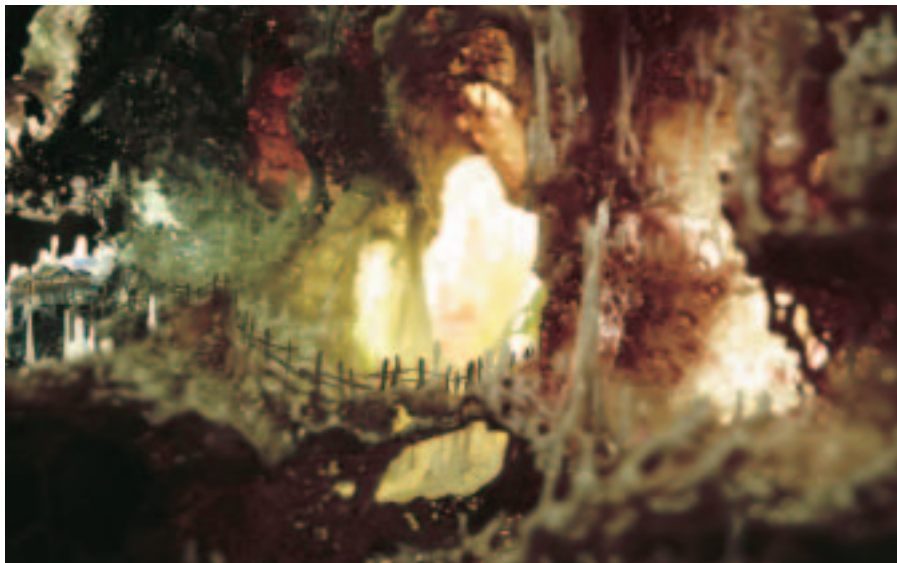




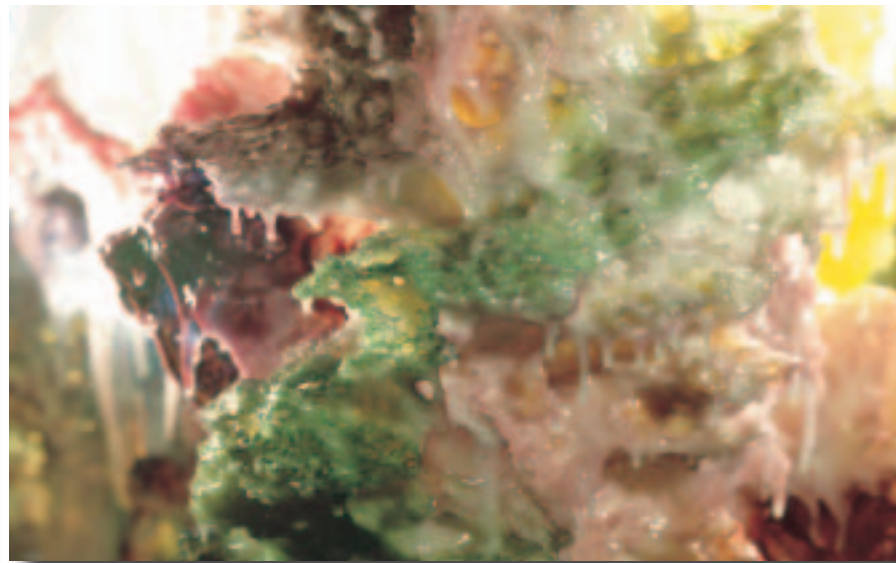
Glass Painting  
玻璃畫



Glass Painting  
玻璃畫

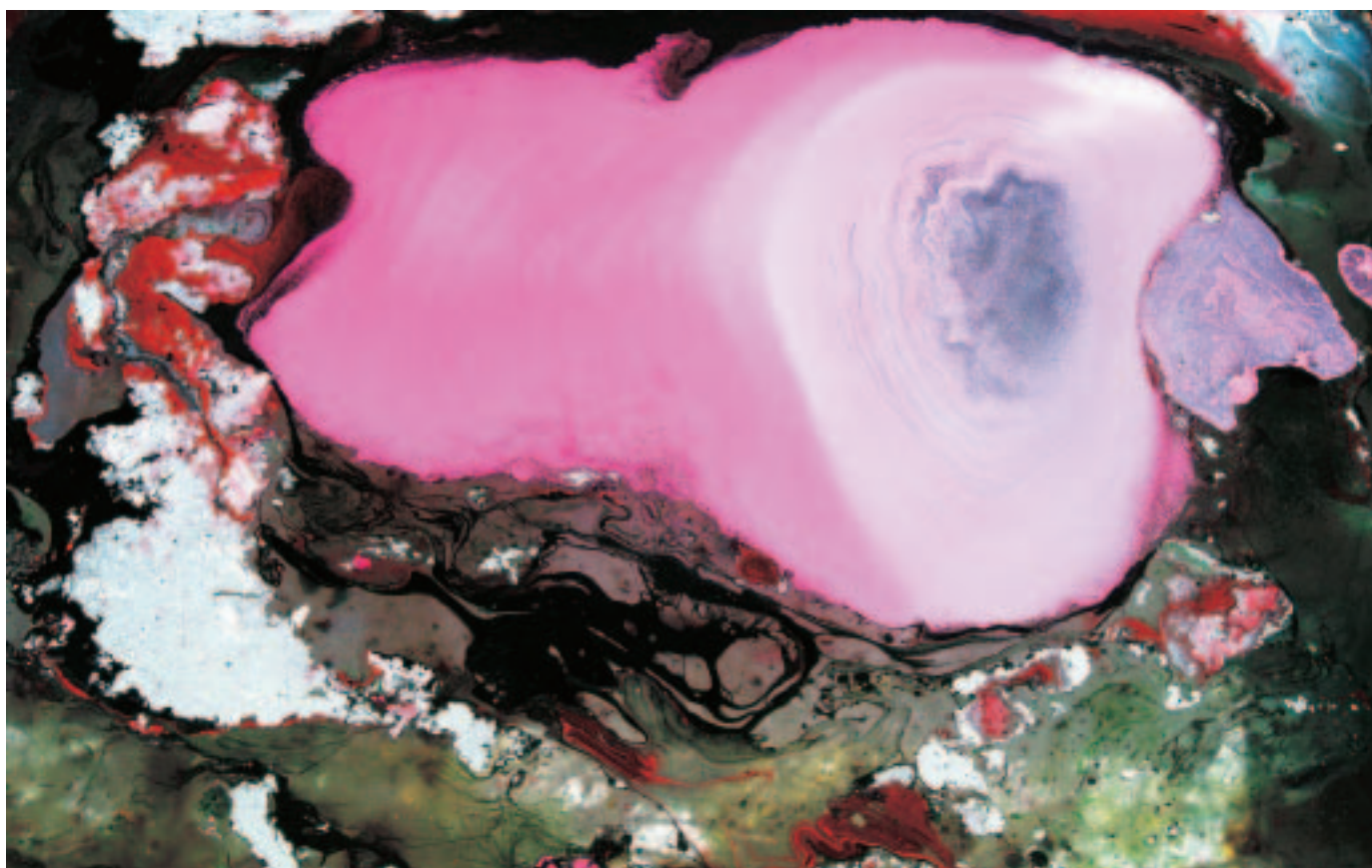


Glass Painting  
玻璃畫

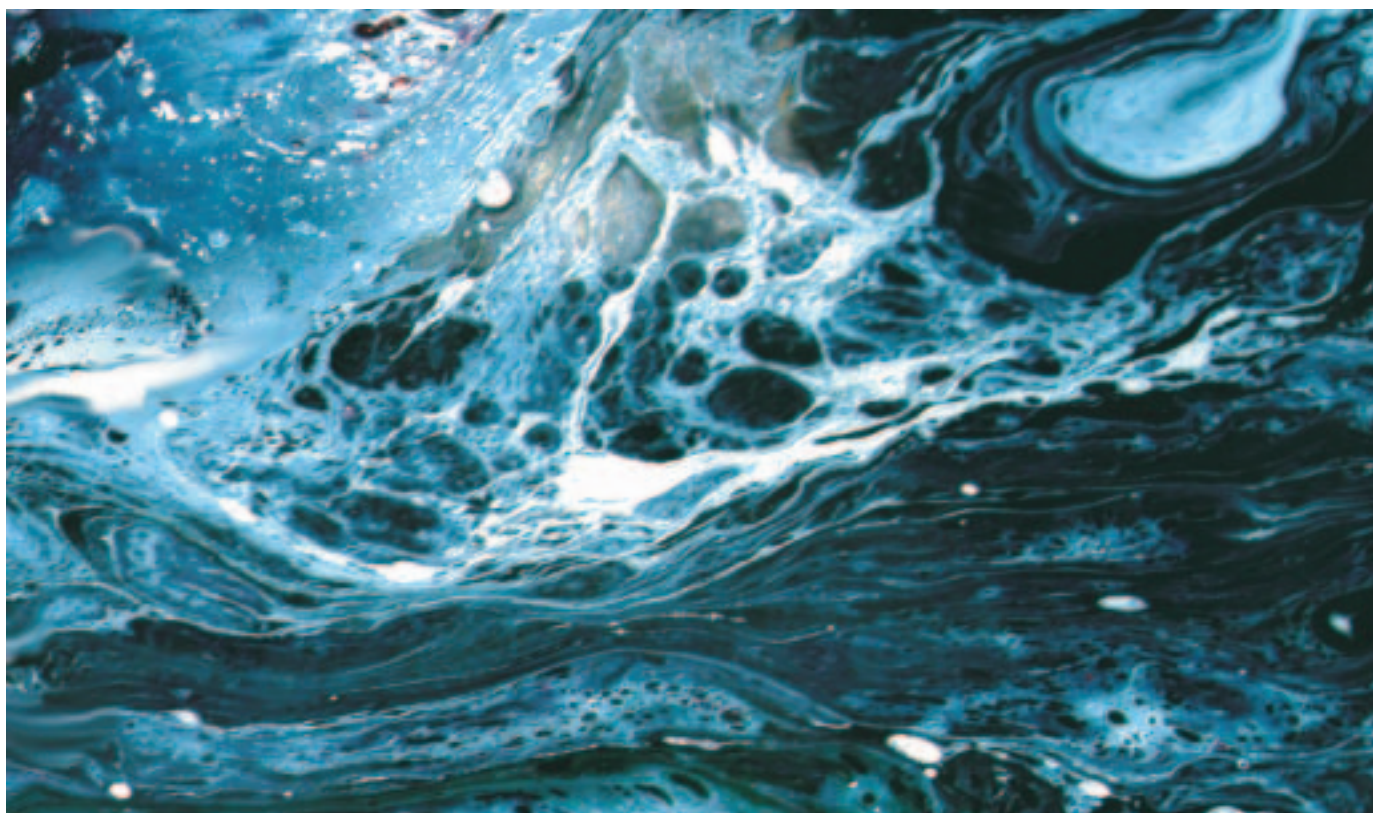


Glass Painting  
玻璃畫





Glass Painting  
玻璃畫



Glass Painting  
玻璃畫





*The three-dimensional  
image "Ice Cave of the  
Polar Bear"*  
立體畫「北極冰窟熊」



*The three-dimensional image "Splendor in the Golden Palace"*  
立體畫「黃金宮韻」





*A Water Spirit Soars Into the Sky* 水仙飛向太空

Photograph 攝影



*At Dusk the Horses Have Not Yet Returned* 黃昏馬未歸

Photograph 攝影



*Slowly Heading Toward Death in a Muddled Slumber, Like Withering Yellow Flowers*  
昏沉如黃花，在無常中凋零

Photograph 攝影



*Reflections* 影子  
Photograph 攝影



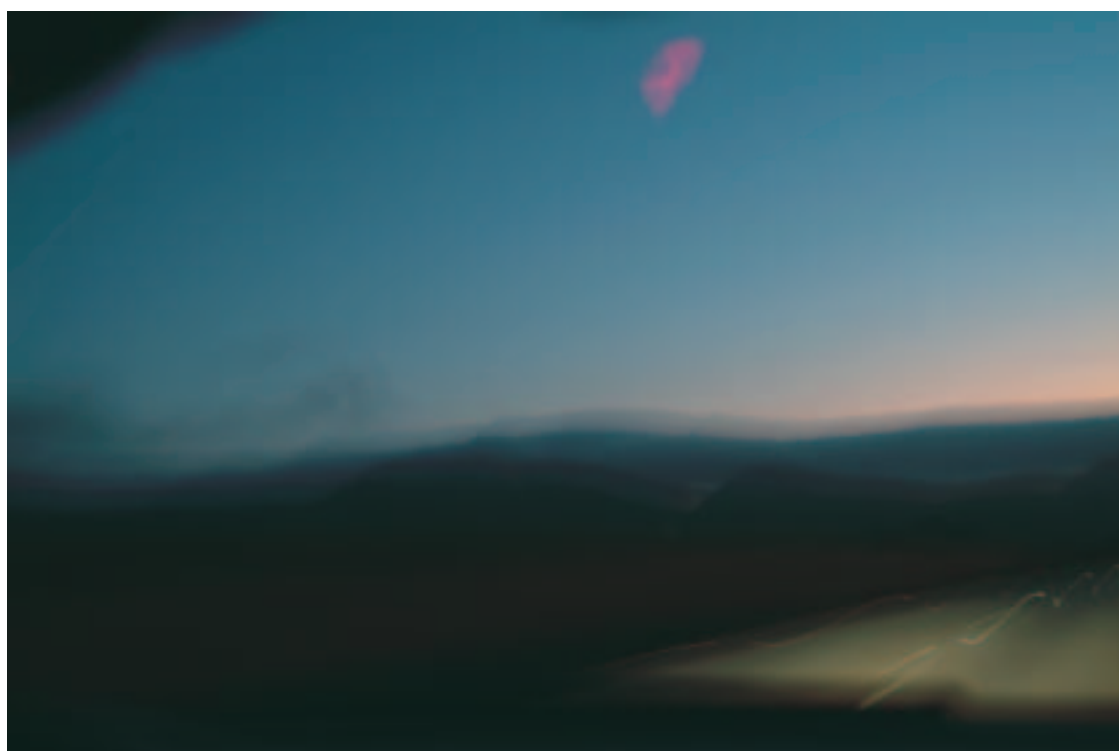


*Old and Mighty Pine* 蒼風

Photograph 攝影



*Expression of Joy* 臉上的喜樂  
Photograph 攝影



*The Melody of Dawn* 晨曦的旋律

Photograph 攝影



H.H. Dorje Chang Buddha III Wan Ko Yeshe Norbu's works were displayed at the "Exhibition of Three-Dimensional Images of Yun Sculptures and Hand-Sculpted Landscape Scenes" held in Los Angeles. For details on this, please see the newspaper reports that were published at that time.  
多杰羌佛第三世雲高益西諾布的『韻雕暨造景藝術立體畫展』在美國洛杉磯舉行，詳見當時報紙的報導。



台灣總社社址：台北市信義路二段 88 號 8 樓・美國社址：2646 Durfee Ave., El Monte, CA 91732-3472 社長：李木通 總編輯：黃樹人

**B3** 2005年2月7日 星期一

社區新聞

No. 277

## 義雲高大師國際文化基金會 展出 26 幅韻雕立體畫頗獲好評

(記者林蓮華報導)義雲高大師國際文化基金會於 6 日(周日)下午在聖蓋博市新落成的希爾頓大飯店舉行別開生面的「韻雕暨造景藝術立體畫展」



▲在場觀禮的佳賓，很好奇查看與一般厚度無異的畫作，如何展現出 3D 立體畫的多層次。  
(記者林蓮華攝)

，共展出 26 幅全世界首次公開藝術家義雲高大師的韻雕立體畫、及最年輕的兩位世界級藝術家，16 歲的義恒公及 13 歲的義培珠的造景藝術立體畫，參觀立體畫展的政商文化各界人士雲集，人人見到這種新穎的 3D 立體畫，驚嘆之聲此起彼落。

義雲高的畫作「大力王尊者」曾在國際藝術拍賣市場上以 220 餘萬美元拍出全世界在世畫家的作品中價格最高者，近年義雲高大師在美國創作出前所未有的「韻雕」不但創下藝術品無法複製歷史紀錄，韻雕作品之一「神秘石霧」的誕生，更是「氣體」史無前例在地球上被雕塑出來。

據悉，去年展出的是實景立體雕刻，由三位雕刻者以各種不同天然器材搭配組合立體實景，當初是頗具禪意的造景藝術，今年他們也是同樣以造景雕刻先作出實景，然後再以 3D 的照相機拍攝成畫作，現場觀賞時，每幅畫作都非常立體，感

覺層次重疊深具透視感，比一般畫作多了一股靈性。

義雲高的畫作較偏向石乳洞或中國潑墨山水的空靈，其子 16 歲的義恒公及女兒 13 歲的義培珠畫風，除了有山水畫的立體感但搭配美國如老鷹、梅花鹿的動物，展現中西合璧的奇趣。

當日名流政要出席立體畫會並致表揚狀予義雲高大師、義恒公、義培珠三位藝術家，雖然三人無法親自受獎，故由該文化基金會會長張天佑代為領獎，計有洛杉磯郡長安東諾維奇的代表張自豪、洛杉磯韓詹士市長代表陳馬允斌、國會議員亞當斯代表、亞凱迪亞市副市長鄂志超、蒙市市長伍國慶、南艾爾蒙地市長白朗卡、加州眾議員趙美心代表、另有前白宮顧問委員會亞裔主席祖炳民博士代表蘇順國、阿罕不拉市市長丹尼爾、南帕撒迪那市長 Mike Ten、克萊蒙市議員 Peter Yao、阿罕不拉前學區教委黃趙企晨、杜克斯大學顧問章心怡、量子大學校長盧遂顯及各社會團體的社會名流百餘名參加。

第04599期

• 南加州地區華人獨立經營中文報紙，每週三、六出版，零售25¢ SATURDAY, JANUARY 22, 2005

Chinese American Times

# 洛杉磯時報

電話：(626) 981-8989 • 傳真：(626) 261-0859 • 673 Monterey Pass Road, Monterey Park, CA 91754 • E-mail: news@chiam.org

